

Nächstes Konzert  
Prochain concert

**Traum und Wirklichkeit  
Rêve et réalité**

1. Sinfoniekonzert *1<sup>er</sup> Concert symphonique*

Mi Me 07.09.2016 19:30

Kongresshaus Biel *Palais des Congrès Bienne*

Do 08.09.2016 19:30

Konzertsaal Solothurn

Sa 10.09.2016 20:00

Festival de Musique de Besançon Franche-Comté

Leitung *Direction*: Kaspar Zehnder

Sopran *Soprano*: Brigitte Hool

Antonín Dvořák: «Die Waldtaube» (Holoubek) op. 110

Richard Strauss: «Vier letzte Lieder»

Johannes Brahms: Sinfonie Nr. 1 c-Moll op. 68

Kasse Biel *Billetterie Bienne*

T 032 328 89 70 | [kasse.biel@tobs.ch](mailto:kasse.biel@tobs.ch)

Kasse Solothurn

T 032 626 20 70 | [kasse.solothurn@tobs.ch](mailto:kasse.solothurn@tobs.ch)

[www.tobs.ch](http://www.tobs.ch)

Design: Atelier Bund AG, Print: Ediprint AG

ORCHESTER BIEL SOLOTHURN  
FRÉ BIENNE SOLEURE  
**SOMMERKONZERTE  
CONCERTS D'ETE 2016**

**Mit den Sommerkonzerten unter freiem Himmel und an attraktiven Orten in Stadt und Umland läutet das Sinfonie Orchester Biel Solothurn gemeinsam mit den Stipendiaten der Stiftung Schweizer Orchesternachwuchsförderung SON den Beginn der musikalischen Saison 2016/17 ein. Von den Klängen der Musikmetropole Paris bis zum romantischen Norden; von klassischen Bläser- und Streicher- serenaden bis hin zur Welt von Chanson, Jazz und Pop – die Sommerkonzerte bieten vier abwechslungsreiche Programme für jeden Geschmack.**

**Avec les concerts d'été donnés en plein air dans de beaux endroits de la ville et de la région, l'Orchestre Symphonique Bienne Soleure en collaboration avec la Fondation SON dans le cadre de l'Académie d'été annuelle, annonce le début de la saison musicale 2016/17. De la métropole de musique Paris jusqu'au Nord romantique; d'une classique sérénade pour vents jusqu'au monde du chanson, jazz et pop – les concerts d'été offrent quatre programmes variés pour tous les goûts.**

Alle Sommerkonzerte: Eintritt frei, Kollekte  
*Tous les concerts d'été: Entrée libre, collecte*

Bei schlechter Witterung ist ein Ersatzort vorgesehen (jeweils in Klammern). Am Tag des Konzerts erhalten Sie ab 16:00 Uhr unter folgender Telefonnummer Auskunft darüber, wo das Konzert stattfindet: 032 328 89 78. *En cas de mauvais temps, un lieu de remplacement est prévu (entre parenthèses). Le jour du concert vous pouvez vous renseigner à partir de 16:00 au numéro de téléphone suivant: 032 328 89 78.*

In Kooperation mit *En collaboration avec*

## SON

Mit freundlicher Unterstützung *Avec le soutien de*  
Stadt Biel, Swisslos/Kultur Kanton Bern, Stiftung Vinetum,  
Stiftung Hans Gutjahr, Ernst Göhner Stiftung

Di *Ma* 09.08.2016 20:00  
Burgplatz Biel  
*Place du Bourg Bienne*  
(Pasquartkirche Biel  
*Eglise du Pasquart Bienne*)  
Mi *Me* 10.08.2016 20:00  
Place de la Liberté  
La Neuveville  
(Centre des Epancheurs)  
Sa 13.08.2016  
Stadtheater Solothurn

### L'Ours

1. Sommerkonzert *1<sup>er</sup> Concert d'été*

Joseph Haydn: Sinfonie C-Dur Hob I:82 «Der Bär»  
Arthur Honegger: Pastorale d'été, sinfonisches Gedicht für  
kleines Orchester  
Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonie D-Dur KV 297  
Leitung *Direction*: Kaspar Zehnder, Esteban Domínguez Gonzalvo

Di *Ma* 16.08.2016 20:00  
Kirche am Stadtplatz  
Aarberg  
Sa 20.08.2016 20:00  
Esplanade des Collèges  
St. Imier (Salle St. George)  
Do *Je* 25.08.2016 20:00  
Aula Bärlet Brügg

### Nordischer Saitenzauber

2. Sommerkonzert *2<sup>e</sup> Concert d'été*

Edvard Grieg: Zwei nordische Melodien op. 63  
Kurt Atterberg: Antonio und Kleopatra, Suite für Streicher  
Jean Sibelius: Impromptu  
Carl Nielsen: Kleine Suite für Streichorchester  
Edvard Grieg: Aus Holbergs Zeit op. 40  
Leitung *Direction*: Joonas Pitkänen

Di *Ma* 16.08.2016 20:00  
Stadtpark Biel  
*Parc municipal Bienne*  
(Pasquartkirche Biel  
*Eglise du Pasquart Bienne*)  
Mi *Me* 24.08.2016 20:00  
Jardin de la PDBBJ Bellelay  
(Salle des concerts  
de la PDBBJ)

### Sérénade pour vents

3. Sommerkonzert *3<sup>e</sup> Concert d'été*

Wolfgang Amadeus Mozart: Serenade E-Dur KV 375  
Richard Strauss: Suite B-Dur op. 4  
Leitung *Direction*: Marek Prášil

Mo *Lu* 22.08.2016 20:00  
Esplanade vor dem  
Kongresshaus Biel  
*Esplanade du Palais des  
Congrès Bienne*  
(Foyer Kongresshaus  
*Foyer du Palais des Congrès*)  
Di *Ma* 23.08.2016 20:00  
Friedhofspatz Solothurn  
(Kleiner Konzertsaal)

### Chanson, Jazz, Pop

4. Sommerkonzert *4<sup>e</sup> Concert d'été*

Leitung *Direction*: Kaspar Zehnder  
Gitarre, Bass *Guitare, basse*: Wolfgang Zwiauer  
Gesang, Gitarre *Chant, guitare*: Shirley Grimes, Tinu Heiniger

Sinfonie Orchester Biel Solothurn und Stipendiaten der Stiftung  
Schweizer Orchesternachwuchsförderung SON  
*Orchestre Symphonique Bienne Soleure et stagiaires de la Fondation  
suisse pour la promotion des jeunes musiciens d'orchestre SON*